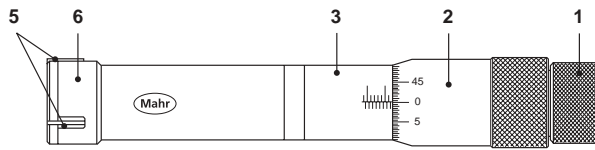


## Beschreibung

- 1 Schnelltrieb mit Ratsche
- 2 Messtrommel
- 3 Hülse
- 4 Innensechskantschraube
- 5 Messflächen
- 6 Messkopf
- 7 Innensechskantschlüssel

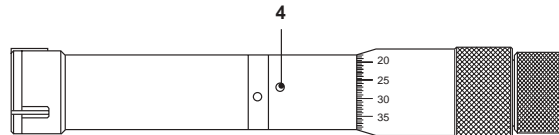
(D)



## Popis výrobku

- 1 Rychlý posuv s integrovanou řehačkou
- 2 Bubenek
- 3 Pouzdro
- 4 Šroub s vnitřním šestihranem
- 5 Měřicí doteky
- 6 Měřicí hlava
- 7 Šestihranný-imbusový klíč

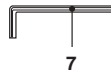
(CZ)



## Opis wyrobu

- 1 Szybki posuw z grzechotką
- 2 Bębenek
- 3 Korpus
- 4 Śruba z sześciokątem wewnętrznym
- 5 Końcówki pomiarowe
- 6 Głowica pomiarowa
- 7 Sześciokątny klucz imbusowy

(PL)



**Mahr**

Selbstzentrierende Innenmessschraube  
Samostředící třídítkové mikrometrické  
dutinoměry

Samocentrująca trójstykowa  
średnicówka mikrometryczna

**44 A**

Bedienungsanleitung  
Návod k použití  
Instrukcja obsługi

3755885

**Mahr GmbH Esslingen**

D-73702 Esslingen • Postfach 10 02 54  
Telefon (07 11) 9 31 26 00 • Fax (07 11) 3 16 09 53

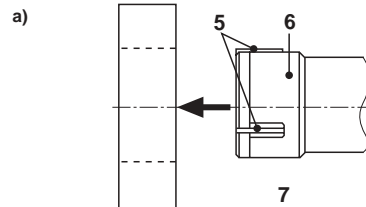
xx04



## Justieren der Nullstellung

- Messflächen reinigen 5.  
Messkopf 6 in Einstellring einführen.  
Schnelltrieb 1 betätigen, bis Messflächen 5 am  
Einstellring anliegen und die Ratsche anspricht.
- Innensechskantschraube 4 mit Schlüssel 7 lösen.
- Hülse 3 drehen, bis Bezugslinie der Hülse mit Skalens-  
linie „0“ der Messtrommel 2 übereinstimmt.
- Innensechskantschraube 4 mit Schlüssel 7 anziehen.

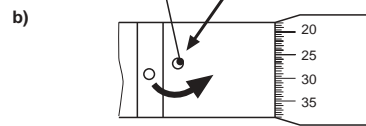
(D)



## Nastavení nulové polohy

- očistíte měřicí plochy 5  
Vložte měřicí hlavu 6 do kalibračního kroužku  
Pomocí rychloposuvu 1 vysuňte měřicí doteky až se  
dotknou kalibračního kroužku a řehačka proklouzne
- Pomocí klíče 7 povolte šroub s vnitřním šestihranem 4
- Otáčejte pouzdem 3 až se kalibrační rozměr na  
stupnici pouzdra bude odpovídat nule na bubínku
- Šroub s vnitřním šestihranem 4 znovu dotáhněte  
pomocí klíče 7

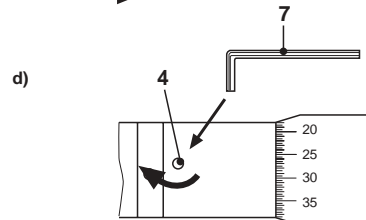
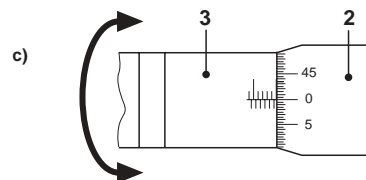
(CZ)



## Ustawienie pozycji zerowej

- oczyszczyć powierzchnie pomiarowe 5  
Włożyć głowicę pomiarową 6 do pierścienia kalibrującego.  
Przy pomocy szybkiego posuwu 1 wysunąć końcówki  
pomiarowe do momentu styku z pierścieniem kalibrującym,  
zadziała grzechotka
- Przy pomocy klucza 7 zwolnić śrubę z sześciokątem  
wewnętrznym 4
- Obracać korpusem 3 do momentu aż wymiar  
kalibracyjny na skali będzie odpowiadał zeru na bębnie
- Dokręcić śrubę z sześciokątem wewnętrznym 4 przy  
pomocy klucza 7

(PL)



**Mahr**

Änderungen an unseren Erzeugnissen, besonders aufgrund  
technischer Verbesserungen und Weiterentwicklungen,  
müssen wir uns vorbehalten.  
Alle Abbildungen und Zahlenangaben usw. sind daher  
ohne Gewähr.

Vyhradzujeme si právo změn našich výrobků, obzvláště  
díky technickým zlepšením a dalším vývojem.  
Všechny ilustrace a technická data jsou tedy bez záruky.

Zapewniamy sobie prawo do zmian naszych wyrobów,  
szczególnie w kwestiach związanych z ulepszeniami oraz  
rozwojem technicznym.  
Oznacza to, że wszystkie ilustracje oraz parametry  
techniczne nie są gwarantowane.

© by Mahr GmbH, Esslingen

Mahr, spol. s r.o.  
Kpt. Jaroše 552  
417 12 Teplice-Prboštov  
tel + 420 417 816 835  
fax. + 420 417 560 237  
Email: info-cz@mahr.com  
Internet: www.mahr.cz

## Einleitung

(D)

Die selbstzentrierende Innenmessschraube 44 A ist ein vielseitig einsetzbares Präzisionsinstrument für den wirtschaftlichen Einsatz in der Fertigung und im Messraum. Vor Inbetriebnahme des Geräts empfehlen wir Ihnen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen.

Zur Grundausstattung der selbstzentrierenden Innenmessschraube 44 A gehört:

- Innenmessschraube 44 A
- Innensechskantschlüssel
- Einstellring (bei Sätzen 44 AS)
- Bedienungsanleitung

## Wichtige Hinweise vor Gebrauch

- Verschmutzungen der Messflächen beeinflussen das Messergebnis. Die Messflächen sollten daher stets frei von Staub und Schmutz sein.
- Sollte in der Grundstellung die Skalenlinie „0“ der Trommel nicht mit der Bezugslinie übereinstimmen, muss die Nullstellung justiert werden.
- Die Fehlergrenzen nach DIN 863 werden nur eingehalten, wenn die Messflächen über die ganze Länge anliegen.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg beim Einsatz Ihrer Innenmessschraube. Falls Sie Fragen haben, stehen Ihnen unsere technischen Berater gerne zur Verfügung.

## Introduction

(CZ)

Samostředící mikrometrický dutinoměř 44A je všestranné měřidlo pro použití v náročných podmínkách výroby i kontrolní laboratoře. Před prvním použitím si prostudujte návod, naučíte se používat měřidlo tím neefektivnějším způsobem.

Dodávka mikrometrického dutinoměru 44A se skládá z:

- vlastního dutinoměru
- šestihřanného -imbus klíče
- kalibračního kroužku (pouze v sadách 44AS)
- návodu k použití

## Důležité pokyny před použitím měřidla

- Znečištění měřicích ploch ovlivňuje výsledek měření, proto by měly být vždy čisté, bez prachu a bez nečistot.
- Pokud se při výchozím nastavení nekryje nulová ryska na bubínku dutinoměru s nulovou ryskou na základní stupnici je třeba znovu provést nastavení nulové polohy.
- Mezní chyba dle DIN 863 bude dodržena pouze když měřicí doteky budou při měření v kontaktu po celé své délce.

Přejeme Vám úspěšné a dlouhodobé používání vašeho mikrometrického dutinoměru 44A. Pokud budete mít k měřidlu nějaké dotazy, kontaktujte nás a my Vám dotaz rádi zodpovíme.

## Wstęp

(PL)

Samocentrująca trójścijkowa średnicówka mikrometryczna 44A jest wszechstronnym przyrządem pomiarowym używanym przy produkcji wymagającej dużej dokładności oraz w laboratoriach kontrolnych. Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi, aby jak najefektywniej wykorzystać jej możliwości.

W skład zestawu średnicówki mikrometrycznej wchodzi:

- Średnicówka 44 A
- Sześciokątny klucz imbusowy
- Pierścień kalibracyjny (tylko w zestawach 44AS)
- instrukcja obsługi

## Ważne wskazówki przed pierwszym użyciem miernika

- Zanieczyszczenia powierzchni pomiarowych mogą mieć wpływ na wynik pomiaru, dlatego należy utrzymywać je w czystości, bez kurzu i zanieczyszczeń.
- Jeżeli przy ustawieniu wyjściowym kreska zerowa na bębnie średnicówki nie pokrywa się z kreską zerową na skali należy wykonać ponowne ustawienie pozycji zerowej.
- Uchyb graniczny wg DIN 863 jest zachowany wyłącznie wtedy, kiedy powierzchnie pomiarowe podczas pomiaru stykają się na całej długości

Życzymy Państwu zadowolenia z długiego i skutecznego korzystania z średnicówki mikrometrycznej 44A. Jeżeli będziecie mieli jakiegokolwiek pytania, prosimy o kontakt, bardzo chętnie na nie odpowiemy.

## Ablesen der Innenmessschraube

(D)

a) Messschrauben mit Teilung 0,005 mm

Hülse	47,5
Trommel	0,265
Messergebnis	47,765 mm

b) Messschrauben mit Teilung .00025"

Hülse	1.625"
Trommel	.02275"
Messergebnis	1.64775"

### Achtung!

Es ist darauf zu achten, dass senkrecht zur Referenzlinie abgelesen wird, um Parallaxfehler zu vermeiden.

## Čtení měřeného rozměru na mikrometru

(CZ)

a) Mikrometr s dělením stupnice 0,005mm

stupnice na pouzdru	47,5
stupnice na bubínku	0,265
Výsledek měření	47,765mm

b) Mikrometr s dělením stupnice 0.00025"

stupnice na pouzdru	1.625"
stupnice na bubínku	0.02275"
Výsledek měření	1.64775"

### Pozor!

Odečítejte měřené rozměry kolmo na stupnici, vyloučíte tím chybu odečítání měření

## Odczyt mierzonego wymiaru na mikrometrze

(PL)

a) mikrometr z podziałem skali 0,005mm

skala na korpusie	47,5
skala na bębnie	0,265
wynik pomiaru	47,765 mm

b) mikrometr z podziałem skali 0.00025"

skala na korpusie	1.625"
skala na bębnie	.02275"
wynik pomia	1.64775"

### Uwaga!

Aby uniknąć błędów odczytu, odczyt należy prowadzić prostopadłe do skali.

